














## LES GESTES FRANÇAIS

Les gestes, contrôlés ou incontrôlés, que nous faisons en parlant font partie du message : ils ponctuent la parole, la soulignent ou la renforcent. Ils peuvent aussi se substituer à la parole, ou lui donner un sens différent.






Ces expressions non-verbales sont parfois déroutantes, elles peuvent avoir une signification différente selon le pays. En Grèce, un mouvement de la tête de droite à gauche signifie l'approbation, alors qu'en France il indique le refus. Source : [HKU](http://www.hku.de) ©2014-Denis C. Meyer

	<p><b><u>Les doigts de la main</u></b></p> <p>le pouce l'index le majeur l'annulaire l'auriculaire / le petit doigt</p> <p>la paume</p>
	<p><b>1. Excellent ! Bravo ! Au poil ! Super ! Fantastique !</b></p> <p>Le pouce levé indique l'<u>approbation</u>, les félicitations que l'on adresse à quelqu'un.</p>
	<p><b>2. Non, merci !</b></p> <p>On refuse poliment quelque chose ou une invitation en levant la main, la paume tournée vers l'extérieur, la tête légèrement inclinée.</p>
	<p><b>3. Des clous !</b></p> <p>La main semble jeter quelque chose par dessus l'épaule. On refuse ainsi de rendre service, ou une proposition qui nous semble exagérée.</p>
	<p><b>4. Tu vois, je te l'avais dit !</b></p> <p>La paume de la main est montrée, un air triomphant éclaire le visage. Ce geste exprime l'assurance d'avoir raison, la confiance en soi.</p>



	<p><b>5. Ah Non, je ne suis pas d'accord !</b></p> <p>La paume tournée vers l'extérieur indique le refus.</p>
	<p><b>6. Mais si, je vous assure !</b></p> <p>L'index dressé signifie l'<u>objection</u> qu'on oppose à un argument.</p>
	<p><b>7. Mon œil ! Et ta sœur ?</b></p> <p>On exprime son <u>incrédulité</u> en tirant le bas de l'œil à l'aide de l'index. Ce geste indique qu'on refuse de croire à quelque chose qui nous est dit.</p>
	<p><b>8. <u>Pourvu que ça marche</u> !</b></p> <p>L'index croise le majeur pour exprimer l'espoir que quelque chose que l'on entreprend se passera bien.</p>
	<p><b>9. Il me rase celui-là ! C'est rasoir ! La barbe !</b></p> <p>Le dos de la main passe rapidement sur la joue, le visage prend un air ennuyé. Ce geste signale qu'on est <u>lassé</u> d'une situation, ou d'une personne.</p>
	<p><b>10. La ferme !</b></p> <p>Les doigts font un mouvement qui imite une bouche qui se ferme. On demande ainsi, assez rudement, à quelqu'un de se taire.</p>



	<p><b>11. <u>Motus et bouche cousue</u> !</b></p> <p>On passe ses deux doigts sur les lèvres pour indiquer que ce qu'on dit est secret, qu'il ne faut pas le révéler à d'autres.</p>
	<p><b>12. <u>Se tourner les pouces</u></b></p> <p>On suggère avec ce geste que quelqu'un n'a rien à faire, qu'il perd son temps inutilement.</p>
	<p><b>13. <u>Chut</u> !</b></p> <p>L'index se place sur les lèvres pour demander le silence.</p>
	<p><b>14. <u>Je n'y peux rien ! Ce n'est pas ma faute</u> !</b></p> <p>Les épaules se soulèvent comme pour cacher le visage, les mains se tournent vers l'extérieur, comme pour montrer qu'elles sont vides. Ce geste exprime l'<u>impuissance</u> devant une situation, l'impossibilité de proposer une solution à un problème.</p>
	<p><b>15. <u>Excellent ! Extra</u> !</b></p> <p>Le pouce et l'index forment un petit cercle, les quatre doigts sont ouverts, le visage sourit. Ce geste exprime l'<u>appréciation</u>, en particulier pour un plat, une recette de cuisine. Mais ce geste, accompagné d'une expression négative sur le visage, peut aussi signifier « C'est nul, c'est nul, c'est mauvais ! ».</p>

**Vocabulaire** ponctuer betonen; souligner unterstreichen; renforcer verstärken; se substituer à qc an die Stelle von etw. treten;

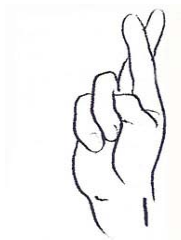
déroutant,e Unverständnis auslösend; l'approbation (f) Zustimmung ≠ le refus; le clou der Nagel; des clous von wegen; l'objection (f)

Einwand; l'incrédulité (f) Ungläubigkeit; pourvu que vorausgesetzt; ici hoffentlich; ê. lassé,e de qc leid sein; motus psst; chut – psst ;cousu,e

zugenäht; l'impuissance (f) Machtlosigkeit, Hilflosigkeit; l'appréciation (f) (Wert)Schätzung.



## 1. C'est quel geste ?



2. Imaginez d'être Français, puis présentez quelques gestes français à des Allemands et faites-leur deviner leur signification. Puis expliquez-les en vous servant des textes explicatifs.
3. En groupe : Pour présenter quelques gestes, faites un sketch, puis jouez-le.
4. Mimez et expliquez quelques gestes allemands à des Français.
5. Mimez et expliquez en français des gestes d'un autre pays.